

DECLARACIÓN MUNDIAL DE LA JUVENTUD

GLOBAL YOUTH DECLARATION

November, 30th 2014

Los jóvenes de distintas regiones del mundo reunidos en la Décima Conferencia Mundial sobre Cambio Climático, COY10, firman la presente Declaración¹,

- Reconociendo que los efectos del Cambio Climático se incrementan exponencialmente e impactan en la vida de todos los seres vivos que habitan el planeta.
- Considerando que los jóvenes representan cerca de la tercera parte de la población mundial.
- Conscientes de que los jóvenes del mundo tienen un rol relevante, puesto que son la generación impulsora del cambio en pensamientos y en acciones.
- Tomando nota que la presente Declaración prioriza temas urgentes frente al Cambio Climático y resalta la importancia del rol de los jóvenes para enfrentarlo.
- Instando a los jóvenes a comprometerse en la realización de acciones que den soporte a las cláusulas de la presente Declaración en la lucha contra el Cambio Climático.
-

Han convenido lo siguiente:

Young people from different regions of the world gathered at the Tenth World Conference on Climate Change, COY10, to signed this Declaration²,

- Recognizing that the effects of climate change are increased exponentially and impact the lives of all living beings on the planet.
- Whereas young people represent about a third of the world population.
- Aware that the world's youth play an important role, since they are the driving generation change in thoughts and actions.
- Noting that this Declaration prioritizes urgent issues facing Climate Change and highlights the important role of young people to cope.
- Urging young people to engage in performing actions that support the provisions of this Declaration in the fight against climate change.

Have agreed as follows

¹Sobre el documento: El presente documento es la primera declaración en la historia de las Conferencias de Jóvenes (COY). Las cláusulas contenidas en este documento constituyen propuestas de las diferentes Mesas de trabajo internacionales temáticas sometidas a votación y aprobadas por mayoría simple en la sesión plenaria del día 30 de noviembre del 2014. Debido a la sensibilidad de algunos términos, y para evitar inconvenientes de interpretación en la traducción, las cláusulas que se encuentran en el idioma original estarán señaladas con un asterisco. Todas las cláusulas se encuentran en el idioma español e inglés.

² The following document is the first Declaration in the history of the Conference of the Youth (COY). The provisions contained in this document are proposals from the different tables of thematic international work voted on and approved by a simple majority at the plenary session on November 30, 2014. Due to the sensitivity of some terms, and to avoid interpretation problems during translation, clauses are in the original language that they were drafted.

Artículo/ Article 1
Políticas Juveniles/ Youth Policies

1. *Fondo Climático Verde

Destinar un porcentaje del Fondo Climático Verde (GCF) para financiar proyectos juveniles de adaptación, mitigación y capacitación en los países más vulnerables al cambio climático, asimismo, para garantizar la participación de al menos un joven a las COPs para asegurar la transparencia en las negociaciones internacionales sobre cambio climático.

Green Climate Fund

Destine a porcentage of the Green Climate Fund to finance youth projects on adaptation, mitigation and capacity building in the more vulnerable countries to the impacts of climate change, furthermore to guarantee the participation of at least one representant of youth in the COPs to ensure the transparency in the international negotiations about climate change.

2. Proponer a un joven como punto focal para legitimar la función de la implementación del artículo 6 de acuerdo al Item D, artículo 22, letra (a) del Anexo (FCCC/CP/2012/8/Add.2) de la plataforma de DOHA de modo que se garantice la comunicación entre los jóvenes sobre acciones concretas en materia de educación considerando las diferencias culturales y étnicas.

The Doha Plataform Item D, article 22, letter (a) of the annex (FCCC/CP/2012/8/Add.2) means the indication of a national focal point to implementation of the article 6. We propose that this focal point have to be a Young to legitimize this implementation so that communication between young people on concrete actions in education is guaranteed considering the cultural and ethnic differences.

Artículo/ Article 2
Educación/Education

1. Educación como una prioridad global

Reconocemos que todos nosotros tenemos el derecho a la calidad y a la vida larga de la educación y el derecho de cómo nuestras acciones afectan otros y el medio ambiente. Demandamos a nuestros gobiernos el reconocimiento de que la educación es un proceso diverso a través del cual se crea empoderamiento, conciencia y ciudadanos activos con un fuerte sentido social y responsabilidad ambiental.

*Education as a global priority

We recognize that we all have a right to quality and life-long education and the right to know how our actions affect others and the wider environment. We demand our governments to recognize that education is a diverse process towards creating empowered, aware and active citizens with a strong sense of social and environmental responsibility.

2. Nuestro rol en educar el mundo

Compartir conocimientos e información del desarrollo sostenible, cambio climático y políticas climáticas, y el ambiente con nuestros pares y comunidades ambos formalmente e informalmente. Nosotros compartiremos nuestras experiencias y lecciones aprendidas, así como también nuestras herramientas de educación, como profesores y como estudiantes.

*Our role in educating the world

Share our knowledge and information of sustainable development, climate change and climate policy, and the environment with our peers and communities both formally and informally. We will share our experiences and lessons learned, as well as our educational tools, as teachers and as students.

Artículo/ Article 3

Inclusión de Jóvenes/Youth Inclusion

1. Reafirmando el contenido de la plataforma de DOHA Item IV, letra A, número 22, sub letra (i) (FCCC/CP/2012/8/Add.2); demandamos a las partes la creación de un proceso de participación juvenil representativa, inclusiva y empoderada en los espacios del gobierno tanto a nivel local como nacional en el marco del cambio climático.

*Reaffirming the content of Doha Platform Item IV, letter A, number 22, sub-letter (i)(FCCC/CP/2012/8/Add.2) we demand to the parties the creation of inclusive, representative and empowering youth participatory processes in governmental spaces at a local and national level around the climate change subject.

2. La juventud se compromete a organizarse a nivel local y nacional para participar, asesorar y reportar los cumplimientos y la implementación de procesos participativos en los distintos espacios del gobierno. El sistema de reporte responderá a la propuesta sobre la estructura de YOUNGO basada en los puntos focales regionales y nacionales.

*The youth (us) take the compromise to organize ourselves at a local and national level in order to participate, assess and report the commitment and implementation of these participatory processes in governmental spaces by our authorities. The reporting system will respond to the proposed YOUNGO structure based on Regional and National Local Points.

Artículo/ Article 4

Salud/Health

1. Prioridad 1: Co-beneficios en la Salud
COY10 hace un llamado a la comunidad internacional para que se reconozca que las estrategias de mitigación y adaptación que incluyan beneficios en la salud, pueden compensar una sustancial parte de los costos hacia un sistema futuro bajo en carbono, así como proteger y promover la salud y bienestar de la gente.

*Health co-benefits

COY10 calls on the international community to acknowledge that mitigation and adaptation strategies that include health benefits can offset a substantial fraction of the costs of shifting toward a low-carbon system, and will protect and promote people's health and well-being.

2. Salud como prioridad

COY10 reconoce al cambio climático como la mayor amenaza global sobre la salud del siglo 21, pero a su vez, la mayor oportunidad para mejorar la salud y bienestar de las poblaciones del mundo. Es crucial que la salud sea vista como el conductor y el resultado hacia un desarrollo sostenible y sociedades resilientes.

*Health as a priority

COY10 recognizes climate change as the biggest threat to global health of the 21st century, but also as our biggest opportunity to improve health and wellbeing of populations worldwide. It is crucial that good health is seen as both a driver and an outcome of development toward sustainable and resilient societies.

Artículo/ Article 5

Derechos Humanos/Human Rights

1. Los derechos humanos deben ser incluidos y reconocidos en el texto resultado de la COP debido a que el cambio climático afecta directamente su acceso. Esfuerzos conjuntos y compromisos reales de parte de todas las partes podrán asegurar el logro de los derechos.

*Human rights must be included and acknowledged in the COP outcome text because climate change directly affects the access to them. Joined efforts and real compromises from all the parties will ensure the achievement of the rights.

2. Instamos a los países desarrollados a contribuir con el Fondo verde Climático y la transferencia de tecnologías

Adaptación y mitigación son de suma importancia para los derechos humanos.

La ambición pre 2020 concierne a todas las partes para evitar la brecha de emisiones. Asimismo, el acuerdo de 2015 debe ser justo, ambicioso y vinculante.

*We urge developed countries to contribute to the Green Climate Fund (GCF) and transference of technology.

Adaptation and mitigation is of the utmost importance to human rights.

Pre-2020 ambition is necessary from all parties to avoid the emissions gap, and the 2015 agreement must be fair, ambitious and binding.

Artículo/ Article 6

Personas Indígenas/Indigenous Peoples

1. *Reconocer y garantizar los derechos territoriales de los pueblos indígenas, respetando sus visiones diferentes al concepto de desarrollo occidental las mismas que deben ser respetadas para que desde su cosmovisión puedan decidir sobre el uso de sus recursos naturales, garantizando la conservación y manejo participativo de las cuencas hidrográficas, asegurando la protección de las fuentes de aguas.

Recognize and guarantee the land rights of indigenous peoples, respecting their different view on the concept of western development, the same that must be respected so that from their own worldview they can decide on the use of their natural resources, guaranteeing the conservation and participatory management of watersheds, ensuring the protection of water sources.

2. *Garantizar la defensa y protección de los recursos naturales sin persecuciones de toda índole, respetando nuestras cosmovisiones, aplicando un consentimiento previo e informado y de buena fe, promoviendo las tecnologías, estrategias y conocimientos ancestrales como alternativas frente el cambio climático. Asegurar la participación de la mujer y jóvenes indígenas en la toma de decisiones. Así como el funcionamiento autónomo de los medios de comunicación comunitarios para alertas tempranas sobre los riesgos de desastres.

Ensure the defense and protection of natural resources without accusations of any kind, respecting our worldviews, applying a prior and informed consent in good faith, and promoting technologies, strategies and ancestral knowledge as alternatives for the climate change. Ensure participation of indigenous women and youth in decision making. And also the autonomous operation of community means of communication for early warnings about the risks of disasters.

Artículo/ Article 7

Seguridad y Soberanía Alimentaria/Food Sovereignty

1. *Producción, Subsidios y Consumo Local:

Los gobiernos deben promover y legislar la producción orgánica, con menos burocracia, con más beneficios logísticos y económicos; en contra posición a la actual producción de alimentos transgénicos, esta no debe ser subsidiada.

La soberanía alimentaria, implica, la garantía al acceso a una alimentación sana y suficiente para todas las personas, en especial para los sectores vulnerables. Comprendemos la importancia del comercio alimentario internacional, sin embargo, como gobiernos, deben dar prioridad a la alimentación nacional de nuestros pueblos.

Production, subsidies and local consumption:

Governments must provide and legislate the organic production, with less bureaucracy, with more logistic and economic benefits; against the actual transgenic food production, this one should not be subsidized.

Food sovereignty, imply, the guaranty to the access at safety and enough feed to all people, especially to vulnerable sectors. We understand the importance of international feed commerce; nevertheless, as governments, they must give priority to the national feed of our towns.

2. *Transparencia e Información Alimentaria:

Los gobiernos deben legislar normativas de acceso y transparencia de información, las que garanticen que los productores y transformadores estén obligados a comunicar la huella hídrica y de carbono y procedencia transgénica de su producto(s), la población mundial tiene el derecho a conocer con que se alimenta.

Governments should legislate rules of access and transparency of information, the ones that may ensure producers and processors are required to notify the water and carbon footprint and transgenic origin of their product(s), world population has the right to know with which it feeds.

Artículo/ Article 8

Adaptación/Adaptation

1. Implementar políticas de adaptación a nivel local basadas en el análisis de vulnerabilidad contextual y generar plataformas de intercambio de conocimiento (científico y ancestral), experiencias y tecnología, articulada con fondos de financiamiento estatal o supra nacional, salvaguardando la transparencia entre el sector público, privado, y la academia.

Implement adaptation politics at local level based on a vulnerability context analysis to generate different platforms where exchange of knowledge, experience and technology take place. These platforms must be articulated with state or international funds safeguarding transparency between the public sector, private sector and academy sector.

2. Incentivar la participación del sector privado en procesos de adaptación para la gestión de riesgos y oportunidades; y propiciar una educación para la adaptación que fomente el cambio de comportamiento de la ciudadanía frente a su vulnerabilidad, con énfasis en el desarrollo de capacidades, innovación, diversificación económica, estilos de vida y medios de subsistencia.

Stimulate the participation of the private sector in adaptation process for risk and opportunities management. Promote education that encourages the change of citizen habits on their vulnerability, with an emphasis on development of capacities, innovation, economic diversification, life styles and subsistence means.

Artículo/ Article 9

Financiamiento Climático/Climate Finance

1. Fondo Verde Climático (GCF)

En Copenhague, los países desarrollados se comprometieron a dar 100 mil millones de dólares para el año 2020 a los países en desarrollo. Sin embargo, hasta la fecha menos del 3 por ciento de ese dinero en realidad ha sido emitida. La ciencia estima que el Globo Sur necesita billones de dólares para su adaptación. Los países desarrollados se han comprometido a dar esa suma de dinero en cuatro años. Eso todavía no es suficiente.

Los países desarrollados y los países emergentes deben dar los 100 mil millones de dólares que se pactaron para el año 2020 a través de métodos transparentes y oportunos de transferencia de fondos desde el Globo Norte hacia el Globo Sur. El sector privado no es necesario y GCF debe asegurarse de que las empresas no estén involucradas en sectores no sostenibles.

*Green Climate Fund (GCF)

In Copenhagen, 100 bill were pledged by developed countries, to be given by 2020. Up to date less than 3 percent of that money has actually been given. Science estimates that the global south needs trillions to adapt. What has been pledge is not enough. Developed countries have promised to give 10,000,000,000 in four years. That is still not enough.

Developed countries and emerging countries should give 100 bill that were pledged are actually given by 2020 through transparent and timely methods of finance transfer to the global north to the global south. Private sector is not needed and GCF should make sure that the companies are not involved in any non-sustainable sectors.

2. REDD+

La juventud rechaza REDD+ como mecanismo de financiamiento. Demandamos métodos alternativos que no se encuentren basados en la mercantilización de la naturaleza y en un enfoque basado sencillo carbono. Los métodos deben tener plenamente en cuenta la diversidad cultural y biológica.

*REDD+

Youth rejects REDD+ as a mechanism for finance. We demand alternative methods that there are no based on the commodification of nature and on a simple carbon based approach. The methods should take full account of the cultural and biological diversity.

Artículo/ Article 10

Ley Ambiental/Environmental Law

1. *Implementar a nivel global un tribunal especializado en justicia ambiental, integrado por juristas ambientales, siguiendo un modelo similar al de cualquier otra Corte Internacional.

Implementation of a globally specialized court in environmental justice composed of environmental lawyers, following a similar to any other International Court model.

2. *Impulsar mecanismos para establecer audiencias públicas en las que se consulten temas de legislación ambiental con carácter vinculante frente a quienes toman decisiones.

Promote mechanisms for establishing public hearings to consult environmental legislation, the ones that may have binding characteristics.

Artículo/ Article 11

Equidad Intergeneracional/Intergenerational Equity

1. Nosotros, como juventud, demandamos a las partes de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático a tomar acciones de acuerdo al Principio de Equidad Intergeneracional para garantizar que la integridad funcional del clima de la Tierra no sea comprometido, puesto que los derechos fundamentales e intereses de las futuras generaciones merecen un trato equivalente o de mayor valor que las personas de hoy en día.

*We, as youth, demand that parties to the UNFCCC to take actions in accordance with the Principle of Intergenerational Equity and ensure that the functional integrity of Earth's climate is not compromised, since the fundamental rights and interests of future generations deserve to be treated with equivalent or greater value to those of people today.

2. Demandamos la creación de una ley climática imprescriptible y obligatoria, en la cual los crímenes climáticos sean considerados como crímenes en contra de la humanidad, y la creación de una Independencia.

*We demand the creation of a binding and imprescriptible Climate Law, in which climate crimes must be considered as crimes against humanity, and the creation of an Independent.

3. Como una generación consciente y capaz de hacer un impacto significativo en la dirección del cambio climático, aceptamos y cumpliremos nuestra responsabilidad intergeneracional; por lo tanto, la juventud debe dar voz clara y voto en el acuerdo de 2015 y proceso post 2015.

*As an aware generation able to make a significantly impact the direction of climate change, we accept and will fulfill our intergenerational responsibility; therefore, youth must be given clear voice and vote in the 2015 agreement and processes beyond it.

Artículo/ Article 12

Danos y Pérdidas/Loss and Damage

1. El Mecanismo Internacional de Varsovia para pérdidas y daños no debería estar establecido bajo el Marco de Adaptación de Cancún, los cambios en el clima están sucediendo ahora mismo. El IPCC muestra con gran certeza que las mayores contribuciones y magnitudes al Cambio Climático aumentan la probabilidad de exceder los límites de adaptación. Las Naciones Unidas bajo la Convención de Varsovia necesita urgentemente la definición de extender los límites y daños considerando el reciente reporte del IPCC y los documentos técnicos.

*The Warsaw International Mechanism for Loss and Damage should not be established under the Cancun Adaptation Framework. Climate changes and its consequences are happening right now. The IPCC declares with high confidence that greater rates and magnitude of climate change increase the likelihood of exceeding adaptation limits. The United Nations under the Warsaw Convention needs to address urgently the definition of the extent of L&D considering the most recent IPCC reports and technical papers.

2. Los países que se encuentran en la convención deberían anticipar fondos para medición de pérdidas y daños de acuerdo a las estimaciones científicas regionales de los futuros impactos del cambio climático. Animamos a los bloques de países que son vulnerables a estos para que desarrollen esquemas regionales de riesgo autónomos en donde se pueda incluir fondos flexibles donde su esquema sea constantemente monitoreado. Estos fondos de seguro monitorearan si los países realizan medidas adecuadas para anticipar y aplicar medidas de reducción y prevención de desastres. Responsabilidad común y diferenciada debe ser aplicada a regiones con países en desarrollo en condiciones de vulnerabilidad.

*The countries under the Convention should anticipate funding for loss and damage measures according to regional scientific estimation of the future impacts of climate changes. We encourage blocks of states who sustain

collective loss and damage vulnerability to develop autonomous regional risk pooling schemes, which could include a temporal and local flexible insurance fund whose funding scheme is iteratively reviewed. These insurance funds would monitor whether countries take appropriate actions to anticipate and apply disaster risk reduction and prevention measures. Common and differentiated responsibility should be applied to regions with vulnerable developing countries.

Artículo/ Article 13
Mitigación/Mitigation

1. Demandamos que las emisiones desde 2015 en adelante se deben limitar hasta las 243 GtCO₂ para tener al menos 50% de oportunidad de permanecer con 1.5°C de calentamiento hacia 2100. La reducción de emisiones por país debe ser consistente con esta propuesta. Las promesas y acciones deben ser justas equitativas, y considerar factores como las emisiones históricas y actuales, capacidades actuales y futuras, y el tamaño y distribución de la riqueza.

*We demand that emissions from 2015 onward be limited to a total of 243GtCO₂ to have a >50% chance of staying below 1.5°C warming in 2100. Emissions reductions must be consistent with this carbon budget. Pledges and actions must be just and equitable, and consider factors such as historical and current emissions, current and future capabilities, size and distribution of wealth.

2. Requerimos la eliminación de toda emisión fósil hasta 2050 como mucho, iniciando con el recorte de todos los subsidios de combustibles fósiles y determinando moratoria de exploración, mientras se ajusta una fase al 100% de energías renovables con acceso para todos y todas, incrementando la eficiencia energética, reduciendo el consumo, y alcanzando emisiones negativas en el uso de suelo, cambio de uso de suelo y cobertura boscosa. *We require an elimination of all fossil fuel emissions by 2050 at the latest, starting by cutting all fossil fuel subsidies and setting a moratorium on exploration, while phasing in 100% renewable energy with access for all, increasing energy efficiency, reducing consumption, and achieving negative emissions from Land Use, Land Use Change and Forestry.
3. No aceptamos soluciones falsas como mecanismos de mercado de carbono, captura y almacenamiento de carbono, energía nuclear y gas natural.

*We do not accept false solutions like carbon market mechanisms, carbon capture and storage, nuclear energy, and natural gas.

Artículo/ Article 14
Políticas Públicas/Public Policies

1. Es urgente aprobar e implementar una metodología global con estándares para medir resultados de política pública.
*It is urgent to approve an implement and international methodology with standards to measure the results of Public policies.
2. Los Estados deben generar una planificación estratégica global que refleje los compromisos asumidos en las Conferencias de las Partes respecto a mitigación, adaptación y desarrollo de capacidades frente al cambio climático, la misma que se utilice como plataforma en procesos de creación e implementación de políticas públicas.

*States should generate strategic international plans that reflect the commitments assumed at COP, regarding mitigation adaptation and capacity development facing climate change, which in turn shall be used as platforms in the processes of creation and implementation of public policies.